

ЗАКОН

О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СЕВЕРНЕ МАКЕДОНИЈЕ О ИЗМЕНИ СПОРАЗУМА ИЗМЕЂУ ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И ВЛАДЕ РЕПУБЛИКЕ МАКЕДОНИЈЕ О УЗАЈАМНОМ ПРИЗНАЊУ ВОЗАЧКИХ ДОЗВОЛА

Члан 1.

Потврђује се Споразум између Владе Републике Србије и Владе Републике Северне Македоније о измени Споразума између Владе Републике Србије и Владе Републике Македоније о узајамном признању возачких дозвола, закључен разменом нота дана 18. октобра 2019. године, у оригиналу на српском и македонском језику.

Члан 2.

Текст Споразума у оригиналу, на српском језику, гласи:

БР. 46-2324/6

Министарство иностраних послова Републике Северне Македоније изражава своје поштовање Министарству спољних послова Републике Србије и има част да предложи да се разменом нота закључи Споразум између Владе Републике Северне Македоније и Владе Републике Србије о измени члана 4. став 2. Споразума између Владе Републике Македоније и Владе Републике Србије о реципрчном признавању возачких дозвола, потписаног 18. јула 2014. године, на снази од 18. новембра 2014. године.

Министарство има част да предложи да се члан 4. став 2. Споразума између Владе Републике Македоније и Владе Републике Србије о реципрчном признавању возачких дозвола, измени и гласи:

- на македонском језику

„во постапката за замена на возачка дозвола издадена од надлежните органи на Договорните страни, може да се приложи и лекарско уверение за здравствена и психовизичка способност за управување со моторно возило од соодветна категорија во сагласност со националното законодавство на Договорните страни“. Односно

- на српском језику

„у поступку замене возачке дозволе издате од надлежних органа Уговорних страна, може да се приложи и лекарско уверење о здравственој и психофизичкој способности за управљање моторним возилом одговарајуће категорије у сагласности са националним законодавством Уговорних страна“

- на енглеском језику

„In the procedure of recognition of a driver's licence issued by the competent authorities of the Contracting Parties, a medical certificate for the health and psychophysical ability to operate a motor vehicle from an appropriate category may be attached in accordance with the national legislation of the Contracting Parties“

Министарство има част да предложи да ова нота Министарства и нота-одговор у којој ће српска страна изразити сагласност у односу на горе наведени предлог, представљају Споразум између Владе Републике Северне Македоније и Владе Републике Србије о измени члана 4. став 2. Споразума између Владе Републике Македоније и Владе Републике Србије о реципрчном признавању возачких дозвола.

Министарство спољних послова

Републике Србије

Министарство иностраних послова Републике Северне Македоније користи и ову прилику да Министарству спољних послова Републике Србије понови изразе свог посебног поштовања

Скопље 9. јул 2019. године

БР. 413-1244-КС24/2019

Министарство спољних послова Републике Србије изражава своје поштовање Министарству иностраних послова Републике Северне Македоније и има част да се позове на ноту Министарства иностраних послова Републике Северне Македоније бр. 46-2324/6 од 09.07.2019. године која гласи:

„Министарство иностраних послова Републике Северне Македоније изражава своје поштовање Министарству спољних послова Републике Србије и има част да предложи да се разменом нота закључи Споразум између Владе Републике Северне Македоније и Владе Републике Србије о измени члана 4. став 2. Споразума између Владе Републике Македоније и Владе Републике Србије о реципрочном признавању возачких дозвола, потписаног 18. јула 2014. године, на снази од 18. новембра 2014. године.

Министарство има част да предложи да се члан 4. став 2. Споразума између Владе Републике Македоније и Владе Републике Србије о реципрочном признавању возачких дозвола, измени и гласи:

- на македонском језику

„во постапката за замена на возачка дозвола издадена од надлежните органи на Договорните страни, може да се приложи и лекарско уверение за здравствена и психовизичка способност за управување со моторно возило од соодветна категорија во сагласност со националното законодавство на Договорните страни“. Односно

- на српском језику

„у поступку замене возачке дозволе издате од надлежних органа Уговорних страна, може да се приложи и лекарско уверење о здравственој и психофизичкој способности за управљање моторним возилом одговарајуће категорије у сагласности са националним законодавством Уговорних страна“

- на енглеском језику

„In the procedure of recognition of a driver's licence issued by the competent authorities of the Contracting Parties, a medical certificate for the health and psychophysical ability to operate a motor vehicle from an appropriate category may be attached in accordance with the national legislation of the Contracting Parties“

Министарство има част да предложи да ова нота Министарства и нота-одговор у којој ће српска страна изразити сагласност у односу на горе наведени предлог, представљају Споразум између Владе Републике Северне Македоније и Владе Републике Србије о измени члана 4. став 2. Споразума између Владе Републике Македоније и Владе Републике Србије о реципрочном признавању возачких дозвола.

Министарство иностраних послова
Републике Северне Македоније
Скопље

Министарство иностраних послова Републике Северне Македоније користи и ову прилику да Министарству спољних послова Републике Србије понови изразе свог посебног поштовања“

Министарство спољних послова Републике Србије има част да обавести Министарство иностраних послова Републике Северне Македоније да је Влада Републике Србије сагласна са садржајем ноте Министарства и да нота Министарства и ова нота чине Споразум између Владе Републике Србије и Владе Републике Северне Македоније о измени Споразума између Владе Републике Србије и Владе Републике Македоније о узајамном признању возачких дозвола, који ступа на снагу на дан пријема последњег писаног обавештења које се доставља дипломатским путем, а којим се потврђује да су уговорне стране испуниле све унутрашње процедуре потребне за његово ступање на снагу.

Министарство спољних послова Републике Србије користи и ову прилику да Министарству иностраних послова Републике Северне Македоније понови изразе свог најдубљег поштовања.

Београд 18. октобар 2019. године

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије – Међународни уговори”.